In commemoration of the 75th Anniversary (Diamond Jubilee) Independence Day on 4 January 2023 on humanitarian and compassionate grounds as well as on the goodwill of the Government, the State Administration Council Chairman pardoned 7,012 male and female prisoners from their respective prisons, jails and camps under Code of Criminal Procedure Article 401 (1). The following is the copy of the Pardon Order (Order No. 1/2023 issued by the State Administration Council on 4 January 2023):

5 JANUARY 2023
THE GLOBAL NEW LIGHT OF MYANMAR

Republic of the Union of Myanmar
State Administration Council
Order No 1/2023

14th Waxing of Pyatho 1384 ME
4 January 2023

Pardon Order

In commemoration of the 75th Anniversary (Diamond Jubilee) Independence Day that occurs on 4 January 2023 on humanitarian and compassionate grounds as well as on the goodwill of the government, the State Administration Council Chairman has pardoned 7,012 male and female prisoners from their respective prisons, jails and camps under Code of Criminal Procedure Article 401 (1) "to serve the new punishment together with the remaining punishment to which he was sentenced this time if more offence is committed"

By order,

Aung Lin Dwe
Lieutenant-General
Secretary

၄-၁-၂၀၂၃ ရက်တွင်ကျရောက်သည့် (၇၅)နှစ်မြောက် စိန်ရတုလွတ်လပ်ရေးနေ့ အထိမ်းအမှတ် အဖြစ်လည်းကောင်း၊ ပြည်သူလူထုနှလုံးစိတ်ဝမ်းအေးချမ်းစေရေးနှင့် လူမှုရေးအရ ငဲ့ညှာထောက်ထားသောအားဖြင့်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံတော်၏ မေတ္တာနှင့် စေတနာကို နားလည်စေရန် ရှေးရှုသောအားဖြင့်လည်းကောင်း နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌ က အကျဉ်းသား/သူ (၇၀၁၂)ဦးတို့အား ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၄၀၁၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) အရ လွတ်ငြိမ်းခွင့်ပြုကြောင်း ထုတ်ပြန်သော ပြစ်ဒဏ်လွတ်ငြိမ်းခွင့်အမိန့် (အမိန့်အမှတ်၊ ၁/၂၀၂၃)

ကြာသပတေး၊ ဇန်နဝါရီ ၅၊ ၂၀၂၃ မြန်မာ့အလင်း

ပြစ်ဒဏ်လွတ်ငြိမ်းခွင့်အမိန့်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီ
အမိန့်အမှတ်၊ ၁/၂၀၂၃
၁၃၈၄ ခုနှစ်၊ ပြာသိုလဆန်း ၁၄ ရက်
(၂၀၂၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၄ ရက်)
ပြစ်ဒဏ်လွတ်ငြိမ်းခွင့်အမိန့်

နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌသည် ၂၀၂၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၄ ရက်နေ့တွင် ကျရောက်သည့် (၇၅) နှစ်မြောက် စိန်ရတုလွတ်လပ်ရေးနေ့ အထိမ်းအမှတ်နေ့အားဖြင့်လည်းကောင်း၊ ပြည်သူလူထုနှလုံးစိတ်ဝမ်းအေးချမ်းစေရေးနှင့် လူမှုရေးအရ ငဲ့ညှာထောက်ထားသောအားဖြင့်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံတော်၏ မေတ္တာနှင့်စေတနာကို နားလည်စေရန် ရှေးရှုသောအားဖြင့်လည်းကောင်း အကျဉ်းထောင်/အချုပ်ထောင်/စခန်းအသီးသီးတွင် ပြစ်ဒဏ်ကျခံနေရသည့် အကျဉ်းသား/သူ (၇၀၁၂) ဦးတို့အား ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၄၀၁၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) အရ "နောက်တစ်ကြိမ် ပြစ်မှုထပ်မံကျူးလွန်ပါက ၎င်းပြစ်ဒဏ်အပြင် ယခုကျခံရန် ကျန်ရှိသော ပြစ်ဒဏ်များကိုပါ ဆက်လက်ကျခံပါမည်" ဟူသော စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်ဖြင့် ယင်းတို့ ကျခံရန်ကျန်ရှိသော ပြစ်ဒဏ်များကို လျှော့ပေါ့၍ လွတ်ငြိမ်းခွင့်ပြုလိုက်သည်။

အမိန့်အရ

အောင်လင်းဒွေး
ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီး
အတွင်းရေးမှူး